# EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP

## MEDEDELINGEN

## DE COMMISSIE

### RICHTLIJNEN EN BESCHIKKINGEN

### BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE
### van 16 juni 1966
### houdende toekenning van tariefcontingenten aan de Bondsrepubliek Duitsland voor haring en sprot, vers, gekoeld of bevroren

**(Slechts de tekst in de Duitse taal is authentiek)**

(66/418/EEG)

**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP,**

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, en met name op artikel 25, lid 3, en artikel 29,

Gezien de nota van 11 mei 1965 waarbij de Bondsrepubliek Duitsland voor de periode van 16 juni 1966 tot en met 14 februari 1967 heeft verzocht om toekenning van een tariefcontingent met vrijdom van recht ter grootte van 85.000 ton voor haring (clupea harengus) en sprot (clupea sprattus), vers, gekoeld of bevroren, van post ex 03.01 B I a 2 van het gemeenschappelijk douanetarief, opgenomen in bijlage II van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Overwegende dat de bedoelde produkten vóór 1 januari 1962 in de Bondsrepubliek Duitsland werden ingevoerd met vrijdom van recht ; dat het recht van het gemeenschappelijk douanetarief voor de betrokken periode 20 % bedraagt ; dat voorts een door de bevoegde instanties van de E.E.G. toe te kennen jaarlijks tariefcontingent met vrijdom van recht ter grootte van 32.000 metrieke ton in het kader van het G.A.T.T. is geconsolideerd ;

Overwegende dat de aanvragende Lid-Staat de volgende statistische gegevens heeft verstrekt :

(in tonnen)

| | 1961 | 1962 | 1963 | 1964 | 1965 | 1966 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Invoer uit de E.E.G. | 16.769 | 8.390 | 6.816 | 12.824 | 9.869 | |
| — van 1. 1 tot en met 14. 2 | 2.154 | 2.446 | 799 | 1.452 | 2.152 | 1.146 |
| — van 16. 6 tot en met 31. 12 | 14.615 | 5.944 | 6.017 | 11.372 | 7.717 | |
| Invoer uit derde landen | 88.515 | 86.145 | 88.745 | 86.597 | 83.943 | |
| — van 1. 1 tot en met 14. 2 | 17.659 | 17.623 | 25.386 | 19.802 | 17.191 | 20.602 |
| — van 16. 6 tot en met 31. 12 | 70.856 | 68.522 | 63.359 | 66.795 | 66.752 | |
| Uitvoer | onbeduidend | | | | | |
| Aanvoer door de nationale visserij (ongeveer) | 48.000 | 52.000 | 42.000 | 38.000 | 32.000 | |

Overwegende dat de toekenning van tariefcontingenten op grond van artikel 25 van het Verdrag ten behoeve van één enkele Lid-Staat een afwijking vormt van het normale tempo voor de geleidelijke totstandbrenging van het gemeenschappelijk douanetarief, ten einde de bezwaren weg te nemen die voor de voorziening van een Lid-Staat kunnen voortvloeien uit de geleidelijke overgang van het vóór de eerste aanpassing van de nationale rechten aan de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief toegepaste nationale tariefstelsel naar het stelsel van de Gemeenschap ;

Overwegende dat de Commissie bij de uitoefening van haar beoordelingsrecht inzake tariefcontingenten artikel 25 van het Verdrag dient toe te passen met inachtneming van het bepaalde in de artikelen 2, 3 en 9, en dat zij zich daarbij moet laten leiden door de in artikel 29 vervatte aanwijzingen ;

Overwegende dat het de aanvragende Lid-Staat met name er om te doen is voor de voorziening van zijn industrie van bereidingen en conserven met betrekking tot haring en sprot te zorgen en het verbruik van haring, sprot en daarvan afgeleide produkten te handhaven en zelfs uit te breiden bij een zo laag en zo stabiel mogelijk prijspeil, en derhalve te voorkomen dat de in zijn nationale douanetarief daarvoor geldende rechten worden verhoogd ;

Overwegende voorts dat, in het onderhavige geval, die voorziening van de vorengenoemde industrie van de aanvragende Lid-Staat niet tot gevolg schijnt te hebben dat de concurrentieverhoudingen tussen de Lid-Staten met betrekking tot de eindprodukten worden vervalst, aangezien de betrokken bereidingen en conserven in beginsel binnen iedere producerende Lid-Staat worden verbruikt in verband met de speciale aanpassing ervan aan de smaak van de consumenten ; dat ten aanzien van de rationele ontwikkeling van de communautaire produktie dient te worden opgemerkt dat de opbrengst van de visserij in de Gemeenschap voor de betrokken vissoorten momenteel onvoldoende is en, althans in de nabije toekomst, onvoldoende zal blijven ;

Overwegende dat deze situatie aantoont dat de aanvragende Lid-Staat bezwaren ondervindt welke in dit speciale geval voldoende grond opleveren voor een afwijking van de gebiedende eisen ener spoedige totstandbrenging van het gemeenschappelijk douanetarief ; dat die afwijking trouwens een gunstige invloed heeft op het handelsverkeer tussen de Lid-Staten en derde landen ;

Overwegende dat het, mede in verband met de aan de visvangst verbonden onzekerheid, niet mogelijk is het niveau van de communautaire produktie en van de in de Gemeenschap beschikbare hoeveelheden over een jaar nauwkeurig te ramen ; dat het voorts dienstig is de grootte van het contingent voor de beschouwde periode op een zodanig niveau vast te stellen dat er ten behoeve van de andere Lid-Staten voldoende ruimte overblijft voor de afzet van hun voor uitvoer naar de Bondsrepubliek Duitsland beschikbare hoeveelheden ; dat de behoeften aan invoer uit derde landen sedert 1963 een lichte teruggang vertonen en zich vermoedelijk ook thans nog enigermate beneden het peil van de voorgaande jaren zullen bewegen ; dat het derhalve dienstig lijkt de grootte van het contingent op 82.000 ton vast te stellen ;

Overwegende dat bij de vaststelling van het in het kader van de contingenten toe te passen recht rekening dient te worden gehouden met de bijzondere situatie van de betrokken produkten en tevens met het bij de totstandbrenging van de douane-unie bereikte stadium, aangezien de Lid-Staten per 1 januari 1966 zijn overgegaan, enerzijds tot de tweede aanpassing van de nationale douanerechten aan de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief voor de betrokken produkten, en anderzijds tot een verdere verlaging van de intracommunautaire douanerechten ; dat er, ook met inachtneming van de aanwijzingen welke zijn vervat in haar in de Slotakte van het Akkoord van 2 maart 1960 opgenomen verklaring, voor de Commissie aanleiding is om in het huidige stadium van de douane-unie aan het betrokken tariefcontingent een ander recht dan een nulrecht te verbinden voor de hoeveelheid boven de in het kader van het G.A.T.T. met vrijdom van recht geconsolideerde hoeveelheid ; dat de resultaten van het laatste haringseizoen evenwel niet zeer bevredigend zijn geweest ; dat deze situatie een belemmering kan vormen voor de traditionele handelsstromen en van invloed kan zijn op het niveau van het verbruik ; dat het in die omstandigheden dienstig is het aan het contingent verbonden recht vast te stellen op een niveau van 0,5 % ;

Overwegende dat de behoeften aan invoer uit derde landen welke hierboven voor de Bondsrepubliek Duitsland op 82.000 ton zijn geraamd niet alleen staan, doch dat elders is uitgemaakt dat daarnaast gedurende dezelfde periode ten behoeve van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie in soortgelijke behoeften ter grootte van 1.800 ton zal moeten worden voorzien ; dat het billijk is de belanghebbende Lid-Staten een aandeel in het hiervoren genoemde geconsolideerde tariefcontingent met vrijdom van recht te geven naar evenredigheid van hun respectieve behoeften aan invoer uit derde landen ;

Overwegende dat, mede in verband met wat voorafgaat, de toekenning van tariefcontingenten aan de Bondsrepubliek Duitsland tot de hierna genoemde hoeveelheden en tegen de daarbij aangegeven rechten voor de in het verzoek genoemde periode het meest geschikt lijkt :

— 31.300 ton met vrijdom van recht,

— 50.700 ton tegen een recht van 0,5 %;

Overwegende dat uit de ter zake verzamelde gegevens, waarvan de voornaamste in deze beschikking zijn opgenomen, niet kon worden afgeleid dat door de toekenning van deze tariefcontingenten tot de hiervoren genoemde hoeveelheden ernstige storingen op de betrokken goederenmarkt zouden kunnen ontstaan;

Overwegende dat uit de geleidelijke totstandkoming van de gemeenschappelijke markt volgt dat de Lid-Staten op de invoer uit de andere Lid-Staten een douanestelsel toepassen, dat op zijn minst dezelfde voordelen biedt als het op de invoer uit derde landen toegepaste stelsel;

Overwegende dat tariefcontingenten op grond van artikel 25, lid 3, mede in verband met hun hiervoren omschreven functie, slechts mogen worden toegekend om in de eigen behoeften van de gebruikers of de verbruikers van de betrokken Lid-Staat te voorzien, met uitsluiting van wederuitvoer in ongewijzigde staat,

**HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:**

*Artikel 1*

Aan de Bondsrepubliek Duitsland worden voor haar invoer uit derde landen van voor gebruik op haar grondgebied bestemde haring (clupea harengus) en sprot (clupea sprattus), vers, gekoeld of bevroren, van post ex 03.01 B I a 2 van het gemeenschappelijk douanetarief, tariefcontingenten toegekend tot de hierna genoemde hoeveelheden en tegen de daarbij aangegeven rechten:

— 31.300 ton met vrijdom van recht,

— 50.700 ton tegen een recht van 0,5 %.

Het recht dat toepasselijk is op de in het kader van deze tariefcontingenten ingevoerde produkten mag evenwel in geen geval lager zijn dan het recht, dat op de betreffende produkten wordt toegepast wanneer deze uit de andere Lid-Staten worden ingevoerd en vergezeld zijn van een certificaat inzake goederenverkeer.

*Artikel 2*

Deze beschikking geldt voor de periode van 16 juni 1966 tot en met 14 februari 1967.

*Artikel 3*

Deze beschikking is gericht tot de Bondsrepubliek Duitsland.

Brussel, 16 juni 1966.

*Voor de Commissie*
*De Voorzitter*
**Walter HALLSTEIN**

---

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

**van 16 juni 1966**

**houdende toekenning van tariefcontingenten aan het Koninkrijk België en het Groothertogdom Luxemburg voor haring, vers, gekoeld of bevroren, bestemd voor verwerking**

**(Slechts de teksten in de Franse en de Nederlandse taal zijn authentiek)**

(66/419/EEG)

**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP,**

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, en met name op artikel 25, lid 3, en artikel 29,

Gezien de brief van 17 mei 1965 waarbij de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie voor de periode van 16 juni 1966 tot en met 14 februari 1967 heeft verzocht om toekenning van een tariefcontingent met vrijdom van recht ter grootte van 2.000 ton voor haring (clupea harengus), vers, gekoeld of bevroren, bestemd voor verwerking, van post ex 03.01 B I a 2 van het gemeenschappelijk douanetarief, opgenomen in bijlage II van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Overwegende dat de bedoelde produkten vóór 1 januari 1962 in de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie werden ingevoerd met vrijdom van